

# **Bundesgesetz über die Sicherheit von technischen Einrichtungen und Geräten (STEG)**

## **Technische Normen für Maschinen<sup>1</sup>**

Gestützt auf Artikel 4a des Bundesgesetzes vom 19. März 1976 (geändert am 18. Juni 1993) über die Sicherheit von technischen Einrichtungen und Geräten (SR 819.1) werden die im Anhang aufgeführten technischen Normen als technische Normen bezeichnet, die geeignet sind, die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für Maschinen im Sinne von Artikel 2 Absatz 1 der Verordnung vom 12. Juni 1995 über die Sicherheit von technischen Einrichtungen und Geräten (SR 819.11) zu konkretisieren. Es handelt sich dabei um europäisch harmonisierte Normen, die im Auftrag der Kommission der Europäischen Gemeinschaften sowie der Europäischen Freihandels-Assoziation (EFTA) vom Europäischen Normungsausschuss (CEN) erlassen worden sind.

Listen der Titel der vom SECO bezeichneten technischen Normen sowie die Texte dieser Normen können bei der Schweizerischen Normen-Vereinigung (SNV), Abteilung switec, Bürglistr. 29, 8400 Winterthur, bezogen werden.

7. Oktober 2008

SECO – Direktion für Arbeit  
Technische Einrichtungen und Geräte:

Rita Kohlbrenner

<sup>1</sup> Siehe auch BBl 1997 III 1439, 1997 IV 141, 1997 IV 578, 1998 1150, 1999 8867, 2000 1848 5019, 2001 94 1311 1390 2119, 2002 5884, 2003 2089 3986 5606 7848, 2004 117 2592, 2005 5305, 2006 3992 7579 9562, 2007 3810 8426, 2008 6139

## Technische Normen für Maschinen

Nummer	Titel	Fundstelle EG-Amtsblatt
EN 349 + A1	Sicherheit von Maschinen – Mindestabstände zur Vermeidung des Quetschens von Körperteilen	2008/C 215/01
EN 378-2	Kälteanlagen und Wärmepumpen – Sicherheitstechnische und umweltrelevante Anforderungen – Teil 2: Konstruktion, Herstellung, Prüfung, Kennzeichnung und Dokumentation	2008/C 215/01
EN 574 + A1	Sicherheit von Maschinen – Zweihandschaltungen-Funktionelle Aspekte – Gestaltungsleitsätze	2008/C 215/01
EN 626-2 + A1	Sicherheit von Maschinen – Reduzierung des Gesundheitsrisikos durch Gefahrstoffe, die von Maschinen ausgehen – Teil 2: Methodik beim Aufstellen von Überprüfungsverfahren	2008/C 215/01
EN 818-1 + A1	Kurzgliedrige Rundstahlketten für Hebezwecke – Sicherheit – Teil 1: Allgemeine Abnahmebedingungen	2008/C 215/01
EN 818-2 + A1	Kurzgliedrige Rundstahlketten für Hebezwecke – Sicherheit – Teil 2: Mitteltolerierte Rundstahlketten für Anschlagketten – Güteklasse 8	2008/C 215/01
EN 818-3 + A1	Kurzgliedrige Rundstahlketten für Hebezwecke – Sicherheit – Teil 3: Mitteltolerierte Rundstahlketten für Anschlagketten – Güteklasse 4	2008/C 215/01
EN 818-4 + A1	Kurzgliedrige Rundstahlketten für Hebezwecke – Sicherheit – Teil 4: Anschlagketten – Güteklasse 8	2008/C 215/01
EN 818-5 + A1	Kurzgliedrige Rundstahlketten für Hebezwecke – Sicherheit – Teil 5: Anschlagketten – Güteklasse 4	2008/C 215/01
EN 818-6 + A1	Kurzgliedrige Rundstahlketten für Hebezwecke – Sicherheit – Teil 6: Anschlagketten – Festlegung zu Informationen über Gebrauch und Instandhaltung, die vom Hersteller zur Verfügung zu stellen sind	2008/C 215/01
EN 818-7 + A1	Kurzgliedrige Rundstahlketten für Hebezwecke – Sicherheit – Teil 7: Feintolerierte Hebezeugketten, Güteklasse T (Ausführung T, DAT und DT)	2008/C 215/01
EN 1028-2 + A1	Feuerlöschpumpen – Feuerlöschkreiselpumpen mit Entlüftungseinrichtung – Teil 2: Feststellung der Übereinstimmung mit den allgemeinen und Sicherheitsanforderungen	2008/C 215/01
EN 1037 + A1	Sicherheit von Maschinen – Vermeidung von unerwartetem Anlauf	2008/C 215/01
EN 1093-2 + A1	Sicherheit von Maschinen – Bewertung der Emission von luftgetragenen Gefahrstoffen – Teil 2: Tracergasverfahren zur Messung der Emissionsrate eines bestimmten luftverunreinigenden Stoffes	2008/C 215/01
EN 1093-3 + A1	Sicherheit von Maschinen – Bewertung der Emission von luftgetragenen Gefahrstoffen – Teil 3: Prüfstandverfahren zur Messung der Emissionsrate eines bestimmten luftverunreinigenden Stoffes	2008/C 215/01
EN 1093-4 + A1	Sicherheit von Maschinen – Bewertung der Emission von luftgetragenen Gefahrstoffen – Teil 4: Erfassungsgrad eines Absaugsystems – Tracerverfahren	2008/C 215/01

Nummer	Titel	Fundstelle EG-Amtsblatt
EN 1127-2 + A1	Explosionsfähige Atmosphären – Explosionsschutz – Teil 2: Grundlagen und Methodik in Bergwerken	2008/C 215/01
EN 1677-2 + A1	Einzelteile für Anschlagmittel – Sicherheit – Teil 2: Geschmiedete Haken mit Sicherungsklappe, Güteklasse 8	2008/C 215/01
EN 1677-3 + A1	Einzelteile für Anschlagmittel – Sicherheit – Teil 3: Geschmiedete, selbstverriegelnde Haken; Güteklasse 8	2008/C 215/01
EN 1710 + A1	Geräte und Komponenten für den Einsatz in schlagwettergefährdeten Bereichen von untertägigen Bergwerken	2008/C 215/01
EN 1756-1 + A1	Hubladebühnen – Plattformlifte für die Anbringung an Radfahrzeugen; Sicherheitsanforderungen – Teil 1: Hubladebühnen für Güter	2008/C 215/01
EN 1829-2	Hochdruckwasserstrahlmaschinen – Sicherheitstechnische Anforderungen – Teil 2: Schläuche, Schlauchleitungen und Verbindungselemente	2008/C 215/01
EN 12077-2 + A1	Sicherheit von Kranen – Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen – Teil 2: Begrenzungs- und Anzeigeeinrichtungen	2008/C 215/01
EN 12254 + A2	Abschirmungen an Laserarbeitsplätzen – Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfung	2008/C 215/01
EN 12385-2 + A1	Stahldrahtseile – Sicherheit – Teil 2: Begriffe, Bezeichnungen und Klassifizierung	2008/C 215/01
EN 12385-3 + A1	Stahldrahtseile – Sicherheit – Teil 3: Informationen für Gebrauch und Instandhaltung	2008/C 215/01
EN 12385-4 + A1	Drahtseile aus Stahldraht – Sicherheit – Teil 4: Litzenseile für allgemeine Hebezwecke	2008/C 215/01
EN 12385-10 + A1	Drahtseile aus Stahldraht – Sicherheit – Teil 10: Spiralseile für den allgemeinen Baubereich	2005/C 336/05
EN 12649	Maschinen zum Verdichten und Glätten von Beton – Sicherheitsanforderungen	2008/C 215/01
EN 12693	Kälteanlagen und Wärmepumpen – Sicherheitstechnische und umweltrelevante Anforderungen – Verdrängerverdichter für Kältemittel	2008/C 215/01
EN 12881-1 + A1	Fördergurte – Brandtechnische Prüfungen – Teil 1: Prüfungen mit dem Propanbrenner	2008/C 215/01
EN 12881-2 + A1	Fördergurte – Brandtechnische Prüfungen – Teil 2: Brandstreckenprüfung	2008/C 215/01
EN 13478 + A1	Sicherheit von Maschinen – Brandschutz	2008/C 215/01
EN 13557 + A2	Krane – Stellteile und Steuerstände	2008/C 215/01
EN 13586 + A1	Krane – Zugang	2008/C 215/01
EN ISO 13849-1	Sicherheit von Maschinen – Sicherheitsbezogene Teile von Steuerungen – Teil 1: Allgemeine Gestaltungsleitsätze (ISO 13849-1:2006)	2008/C 215/01
EN ISO 13849-2	Sicherheit von Maschinen – Sicherheitsbezogene Teile von Steuerungen – Teil 2: Validierung (ISO 13849-2:2003)	2008/C 215/01
EN ISO 13850	Sicherheit von Maschinen – Not-Halt – Gestaltungsleitsätze (ISO 13850:2006)	2008/C 215/01

Nummer	Titel	Fundstelle EG-Amtsblatt
EN ISO 13857	Sicherheit von Maschinen – Sicherheitsabstände gegen das Erreichen von Gefährdungsbereichen mit den oberen und unteren Gliedmaßen (ISO 13857:2008)	2008/C 215/01
EN 13977 + A1	Bahnanwendungen – Oberbau – Sicherheitsanforderungen an tragbare Maschinen und Rollwagen für Bau und Instandhaltung	2008/C 215/01
EN ISO 14159	Sicherheit von Maschinen – Hygieneanforderungen an die Gestaltung von Maschinen (ISO 14159:2002)	2008/C 215/01
EN 14502-2 + A1	Krane – Einrichtungen zum Heben von Personen – Teil 2: Höhenverstellbare Steuerstände	2008/C 215/01
EN 14677	Sicherheit von Maschinen – Sekundärmetallurgie – Maschinen und Anlagen zur Behandlung von Flüssigstahl	2008/C 215/01
EN 14710-2 + A1	Feuerlöschpumpen – Feuerlöschkreiselpumpen ohne Entlüftungseinrichtung – Teil 2: Feststellung der Übereinstimmung mit den allgemeinen Anforderungen und den Sicherheitsanforderungen	2008/C 215/01
EN 14973 + A1	Fördergurte für die Verwendung unter Tage – Elektrische und brandtechnische Sicherheitsanforderungen	2008/C 215/01
EN 15162	Maschinen und Anlagen zur Gewinnung und Bearbeitung von Naturstein – Sicherheitsanforderungen für Gattersägen	2008/C 215/01
EN 15163	Maschinen und Anlagen zur Gewinnung und Bearbeitung von Naturstein – Sicherheit – Anforderungen für Diamantseilsägen	2008/C 215/01
EN 15164	Maschinen und Anlagen zur Gewinnung und Bearbeitung von Naturstein – Sicherheit – Anforderungen für Ketten- und Gurt-Steinschrämmmaschinen	2008/C 215/01
EN ISO 19432	Baumaschinen und -ausrüstungen – Tragbare, handgeführte Trennschleifmaschinen mit Verbrennungsmotor – Sicherheit und Prüfverfahren (ISO 19432:2006)	2008/C 215/01
EN ISO 20643	Mechanische Schwingungen – Handgehaltene und handgeführte Maschinen – Grundsätzliches Vorgehen bei der Ermittlung der Schwingungsemission (ISO 20643:2005)	2008/C 215/01
EN 60745-2-15	Handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge – Sicherheit – Teil 2-15: Besondere Anforderungen für Heckenscheren (IEC 60745-2-15:2006 [modifiziert])	2008/C 215/01
EN 61310-1	Sicherheit von Maschinen – Anzeigen, Kennzeichen und Bedienen – Teil 1: Anforderungen an sichtbare, hörbare und tastbare Signale (IEC 61310-1:2007)	2008/C 215/01
EN 61310-2	Sicherheit von Maschinen – Anzeigen, Kennzeichen und Bedienen – Teil 2: Anforderungen an die Kennzeichnung (IEC 61310-2:2007)	2008/C 215/01
EN 61310-3	Sicherheit von Maschinen – Anzeigen, Kennzeichen und Bedienen – Teil 3: Anforderungen an die Anordnung und den Betrieb von Bedienteilen (Stellteilen) (IEC 61310-3:2007)	2008/C 215/01